

71/2011/P13

SHERLOG

SHERLOG smlouva

Smlouva ze dne **Smlouva o prodeji a o poskytování služeb SHERLOG Trace**

19.4.2011 (dále jen „SMLOUVA“) uzavřená v souladu s § 262 a § 269 odst. 2 zák. č. 513/1991 Sb. Obchodního zákoníku

Smluvní strany:

SECAR BOHEMIA, a.s.

Se sídlem: Štěpánská 23/650, 110 00 Praha 1 – Nové Město

Korespondenční adresa: Londýnská 48, 120 00 - Praha 2

Zastoupená: Janem Rumlem, místopředsdou představenstva a generálním ředitelem

IČ: 47115467, DIČ: CZ47115467

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl B., vložka 1753

Bankovní spojení: [REDAKCE]

(dále jen „SECAR“)

a

Státní tiskárna cenin, státní podnik

Se sídlem: Růžová 6, Praha 1

IČO: 00001279 DIČ: CZ 00001279

Zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze oddíl ALX, vložka 296

Bankovní spojení: [REDAKCE]

Zastoupená: Ing. Richardem Bulfčkem, generálním ředitelem

(dále jen „Klient“)

kteří tímto svobodně prohlašují, že:

jsou osobami, dle platné právní úpravy způsobilé k uzavření této Smlouvy o prodeji a poskytování služeb a že jim nejsou známy žádné okolnosti, které by uzavření smlouvy o prodeji bránily.

| | | | | |
|---------------------------------------|-----|-----|-----|--------|
| ROZDĚLOVÁNÍ Distribuční listy 5. 2011 | OR | SOŘ | ÚMO | POU |
| | TR | ÚPM | ÚTR | VZ II. |
| | VŘ | SVŘ | WU | ÚTPV |
| | ÚF | ÚCK | MTZ | RS |
| GR | SGR | VUB | ÚPK | UI |
| | | | PP | BPT |
| | | | | PEU |

1. Preambule

1.1. Smluvní strany uzavírají tuto Smlouvu o prodeji a poskytování služeb, týkající se obchodních podmínek, které upravují mezi smluvními stranami právní vztahy při instalaci požadovaného zařízení SHERLOG Trace (elektronická kniha jízd) a poskytování služeb přenosu dat klientovi.

2. Objednávka zařízení a služeb

- 2.1. K uzavření Smlouvy o prodeji a poskytování služeb dojde na základě objednávky klienta, jejímž potvrzením ze strany Secaru se objednávka považuje za závaznou.
- 2.2. Příslušná objednávka, ve které je přesně specifikován produkt a způsob přenosu dat, je vždy vyhotovena před vlastní instalací požadovaného zařízení do každého vozidla. SECAR si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit tento objednávkový formulář.

3. Předmět smlouvy

- 3.1. Předmětem Smlouvy o prodeji a poskytování služeb je závazek Secaru poskytovat a dodávat Klientovi služby přenosu dat a závazek Klienta zaplatit za poskytnuté plnění.
- 3.2. Součástí poskytovaných služeb je prodej hardwarových jednotek SHERLOG Trace podporujících GSM/GPS přenos a dále prodej software s nepřevoditelnou licencí na příslušné mapové podklady. V případě zpracování dat o pohybu formou internetové aplikace (portál) SECAR zajišťuje správu portálu. SECAR zajišťuje přenos dat GSM/GPS na základě smluvního vztahu s třetí osobou.

SÍDLO SPOLEČNOSTI
SECAR BOHEMIA, a.s.
Štěpánská 650/23
110 00 Praha 1
ičo: 47115467

OBCHODNÍ REJSTŘÍK
Zapsaná v OR vedeném
Městským soudem v Praze
oddíl B vložka 1753

BANKOVNÍ SPOJENÍ

[REDAKCE]

KORESPONDENČNÍ A FAKURAČNÍ ADRESA
SECAR BOHEMIA, a.s.
Londýnská 48
120 00 Praha 2

[Handwritten signature]

- 3.3. SECAR standardně zajišťuje přenos dat GSM/GPS v rámci České republiky. V případě pohybu vozidla mimo území ČR má Klient možnost volby roamingu. Požadovanou roamingovou službu uvádí Oprávněná osoba (viz čl. 4) do Závazné objednávky ke každému vozidlu.
- 3.4. Klient má postavení kupujícího a SECAR postavení prodávajícího dle příslušných ustanovení obchodního zákoníku v platném znění o kupní smlouvě. SECAR přenechává klientovi do vlastnictví soubor movitých věcí a klient předmět koupě za podmínek v této smlouvě uvedených, přijímá a zavazuje se zaplatit prodávajícímu dohodnutou kupní cenu.

4. Oprávněné osoby

- 4.1. Oprávněnými osobami ve smyslu této smlouvy se rozumí osoby, které jsou v určitém vztahu ke Klientovi (např. osoby, které jsou Klientovi přímo podřízeny, nebo orgány, které jsou s Klientem ve vztahu - státní správa a samospráva, právnické osoby, se kterými má Klient obchodní vazby). Oprávněné osobě jsou v případě portálové správy pohybu vozidla dohodnutým způsobem předávány přístupové kódy k vozidlům. Oprávněná osoba je odpovědná za další distribuci přístupových kódů u Klienta. Oprávněnou osobu určuje Klient a je uvedena v Příloze č. 1 této Smlouvy o prodeji a poskytování služeb.
- 4.2. Oprávněné osoby mohou se SECAREM uzavírat Závazné objednávky na SHERLOG Trace za podmínek stanovených ve Smlouvě o prodeji a poskytování služeb vlastním jménem.

5. Cenové podmínky

- 5.1. Cena za prodej a následné služby je závislá na závazné objednávce a prodej a služby se řídí ceníky SECARu platnými v době schválení závazné objednávky, není-li dále smluvními stranami dohodnuto jinak.
- 5.2. V příloze č. 2 je uveden zvýhodněný ceník platný pro klienta.
- 5.3. V příloze č. 3 je přiložen standardní ceník, který má pouze informativní charakter.

6. Platnost, účinnost a trvání Smlouvy o prodeji a poskytování služeb

- 6.1. Smlouva o prodeji a poskytování služeb je platná a účinná ode dne jejího podpisu oprávněnými zástupci Smluvních stran.
- 6.2. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
- 6.3. Smlouvu lze ukončit dohodou obou smluvních stran, anebo písemnou výpovědí s tím, že každá ze smluvních stran je oprávněna smlouvu vypovědět bez udání důvodu. Výpovědní lhůta činí 3 měsíce a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně. V případě výpovědi je dodavatel povinen řádně a včas dokončit všechny objednávky, které byly odběratelem objednány do konce výpovědní doby. Odběratel je povinen tyto dokončené objednávky včas a řádně zaplatit.
- 6.4. Dojde-li k podstatnému porušení smluvní povinnosti, je druhá smluvní strana oprávněna v souladu s příslušnými právními předpisy od Smlouvy odstoupit. Zejména Secar je oprávněn odstoupit od Smlouvy v případě, že Klient nezaplatí řádně a v termínu splatnosti a to ani po písemném upozornění částku účtovanou za poskytované služby. V případě, že Odběratel nezaplatí dlužnou částku účtovanou za poskytované služby, bude Odběratel po třech měsících od neuhrazení příslušných poplatků zablokován přístup na portál.
- 6.5. Zánik Smlouvy o prodeji a poskytování služeb nemá vliv na platnost a účinnost smluvních vztahů vyplývajících ze závazných objednávek již vzniklých na jejím podkladě jejich akceptací, pokud budou Klientem hrazeny příslušné provozní poplatky.



7. Záruční a pozáruční servis

7.1. SECAR poskytuje Klientovi záruku na zařízení SHERLOG Trace za podmínek stanovených v zákoně č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, v platném znění. Záruční doba začíná od převzetí instalovaného zařízení ve vozidle Klientem (Oprávněnou osobou).

8. Závěrečná ustanovení

- 8.1. Veškeré dotazy spojené se Smlouvou o prodeji a poskytování služeb bude klient adresovat na: SECAR Bohemia, a. s., obchodní oddělení, Londýnská 48, 120 21, Praha 2
- 8.2. Závazné objednávky bude Klient předávat osobně před přistavením vozidla na instalaci, nebo emailem na adresu [REDAKCE]
- 8.3. Tento dokument tvoří úplnou smlouvu, jejíž nedílnou součástí je následující příloha: Příloha č. 1: Identifikace oprávněné osoby
- 8.4. Veškeré změny a dodatky této smlouvy musí být učiněny písemně a podepsány oběma Smluvními stranami.
- 8.5. Jakýkoliv spor pocházející z nebo související s touto smlouvou, jakékoliv porušení, ukončení nebo neplatnost této smlouvy (dále jen jako "Spor"), se smluvní strany nejprve pokusí urovnat smírným jednáním. Jestliže smluvní strany touto cestou do 30 dnů ode dne, kdy některá ze stran vyzvala druhou stranu ke smírnému řešení sporu, nedospějí k dohodě o vyřešení sporu, bude tento spor ve smyslu ust. § 89 zákona č. 99/1963 Sb., v platném znění řešit místně příslušný soud podle sídla Společnosti SECAR BOHEMIA, a.s.
- 8.6. Smlouva o prodeji a poskytování služeb je vypracována ve dvou vyhotoveních s platností originálu, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom výtisku.
- 8.7. Smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva je sepsána na základě jejich svobodné vůle, že byla učiněna vážně, bez tísně či za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz tohoto tvrzení připojují své podpisy.

V Praze dne 19.4.2011

SECAR BOHEMIA, a.s.
120 21 Praha 2, Londýnská 48
Tel. 221 513 111
IČO: 47115467 DIČ: CZ47115467

[REDAKCE]
SECAR Bohemia, a.s.



STÁTNÍ TISKÁRNA GENIN
státní podnik (1)
110 00 PRAHA 1 PŮŮVÁ 6

[REDAKCE]
Klient

BE of JC

Příloha č. 1 Identifikace oprávněné osoby

Oprávněná osoba je zplnomocněná Klientem k vystavení Závazné objednávky na Instalaci zařízení SHERLOG Trace, k přistavení vozidla na Instalaci, následnému převzetí vozidla a všech příslušných formallt.

Oprávněná osoba s pořadovým číslem 2 má postavení Administrátora pro aplikaci SHERLOG Trace a na její email budou zaslány přístupové loginy do aplikace.

| pč | Jméno | pracovní pozice | datum narození | email | podpis |
|----|------------|------------------------|----------------|------------|------------|
| 1. | [REDACTED] | Vedoucí úseku MTZ a HS | 27.5.1961 | [REDACTED] | [REDACTED] |
| 2. | [REDACTED] | Referent MTZ | 7.12.1977 | [REDACTED] | [REDACTED] |
| 3. | | | | | |
| 4. | | | | | |

SECAR BOHEMIA, a.s.
 120 21 Praha 2, Londýnská 48
 Tel. 221 513 111
 IČO: 47115487 DIČ: CZ47115487

[REDACTED]
 SECAR



STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN
 státní podnik (1)
 110 00 PRAHA 1, ROZOVÁ 6

[REDACTED]
 klient

[Handwritten signature]

Příloha č. 2 CENOVÁ KALKULACE

| | standardní ceník | | | zvýhodněný ceník | |
|--------------------------------|------------------|-----------------|--------|------------------|-----------------|
| | bez DPH | s DPH | | bez DPH | s DPH |
| SHERLOG Trace verze 801 | 3 995 Kč | 4 794 Kč | 300 Kč | 3 695 Kč | 4 434 Kč |
| Instalace sady | 1 200 Kč | 1 440 Kč | | 1 200 Kč | 1 440 Kč |
| Celkem | 5 195 Kč | 6 234 Kč | | 4 895 Kč | 5 874 Kč |

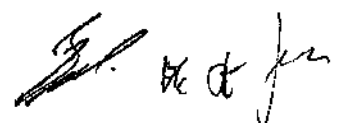
Provozní poplatky

standardní ceník

zvýhodněný ceník

Měsíční náklady na SIM kartu bez roamingu (ten je účtován nad rámec poplatku), paušální měsíční poplatek za portálové zpracování elektronické knihy jízd – jedno vozidlo v systému

| | standardní ceník | | | zvýhodněný ceník | |
|--------------------------------|------------------|--------|-------|------------------|--------|
| | bez DPH | s DPH | | bez DPH | s DPH |
| Provozní poplatky pro BASIC | 195 Kč | 234 Kč | 35 Kč | 160 Kč | 192 Kč |
| Provozní poplatky pro STANDARD | 300 Kč | 360 Kč | 40 Kč | 260 Kč | 312 Kč |



SHERLOG[®] trace ceník Trace

| Monitorovací jednotky | cena sady | | instalace | |
|---|---|-----------|-------------|----------|
| SHERLOG Trace 710v1 (základní verze) | 6 490 Kč | 7 708 Kč | 1 200 Kč | 1 440 Kč |
| SHERLOG Trace 710v2 (verze CAN/BUS - VW) | 9 495 Kč | 11 394 Kč | 1 200 Kč | 1 440 Kč |
| SHERLOG Trace 710v3 (verze FMS) | 9 495 Kč | 11 394 Kč | 1 200 Kč | 1 440 Kč |
| SHERLOG Trace 706v1 (integrované antény, integrované základní příslušenství) | 8 495 Kč | 10 194 Kč | 900 Kč | 1 080 Kč |
| SHERLOG Trace 706v3 s napájením přes zapalovačový konektor (integrované antény, integrované základní příslušenství) | 8 995 Kč | 10 794 Kč | 0 Kč | 0 Kč |
| SHERLOG Trace 801 jednotka s univerzálním vstupem (při aktivaci zašle SMS) a univerzálním výstupem (možnost dálkového ovládní z internetového portálu) | 1 995 Kč | 4 794 Kč | 900 Kč | 1 080 Kč |
| SHERLOG Trace 801 Kontajner jednotka určená pro monitoring kontajnerů. Jednotka napájená pouze z akumulátoru. Při odesílání polohy po 8mi hodinách výdrž baterie 2 roky | 8 495 Kč | 10 194 Kč | 0 Kč | 0 Kč |
| SHERLOG PicoTrack /Tello/ (personální monitoring, plně integrovaná jednotka s baterií) | 9 495 Kč | 11 394 Kč | neučtuje se | |
| SHERLOG Lalpac (personální monitoring, plně integrovaná jednotka s baterií) | 7 695 Kč | 9 234 Kč | naučtuje se | |
| SHERLOG CarTerminal (monitorovací jednotka integrovaná v komunikačním modulu, umožňuje komunikaci s dispečinkem, chat, navigaci, volání) | 9 495 Kč | 11 394 Kč | 0 Kč | 0 Kč |
| SHERLOG TraceMe (monitoring - aplikace pro mobilní telefon, instalace SW do mobilního telefonu, aktivace na portálu) | vlastní HW (mob. tel. s int. ant. GPS + Windows Mobile / Symbian) | | 700 Kč | 840 Kč |

Provozní poplatky, aktivace

Měsíční náklady na SIM kartu bez roamingu (ten je účtován nad rámec poplatku), paušální měsíční poplatek za portálové zpracování elektronické knihy jízd + jedno vozidlo v systému.

| | provozní poplatky | | provozní poplatky TraceMe | |
|-------------------------------|-------------------|--------|---------------------------|--------|
| Basic | 195 Kč | 234 Kč | 150 Kč | 180 Kč |
| Standard | 300 Kč | 360 Kč | 200 Kč | 240 Kč |
| Premium | 350 Kč | 420 Kč | 250 Kč | 300 Kč |
| Dočasně deaktivovaná jednotka | 100 Kč | 120 Kč | 0 Kč | 0 Kč |

Jednotlivé verze jsou podrobněji popsány na zadní straně ceníku

Příslušenství

| | | |
|--|----------|----------|
| Čtečka pro identifikaci řidiče (RFID nebo Dallas); včetně instalace | 1 470 Kč | 1 764 Kč |
| Identifikační karta nebo čip, pasivní (RFID) | 112 Kč | 134 Kč |
| Doplňkový modul Amadeo 10 * | 3 495 Kč | 4 194 Kč |
| Indikace otevření dveří * | 680 Kč | 780 Kč |
| Teploměr * | 650 Kč | 780 Kč |
| Udržovač napětí pro vozidla vybavená odpojovačem baterie (včetně zář. baterie) * | 780 Kč | 936 Kč |
| Měření spotřeby paliva | k dotazu | |
| Externí CAN reader (pro různé značky - VW, Ford, atd) | k dotazu | |

Služby

| | | |
|---|-----------------------|----------|
| Roaming (měsíční paušální poplatek - příplatek k provozním poplatkům) | 150 Kč | 180 Kč |
| Instalace jednotky do vozidla s odpojovačem baterie (příplatek k základní montáži) | 150 Kč | 180 Kč |
| Poplatek za dotazovací SMS na polohu vozidel; SMS - Alerty | 3 Kč | 4 Kč |
| Poplatek za dočasnou deaktivaci / aktivaci jednotky. (min. 3 měs.) | 100 Kč | 120 Kč |
| Poplatek za přechod na nižší verzi systému | 500 Kč | 600 Kč |
| Hodinová sazba mechanika - servisní práce, nast. instalační práce / á 1hod. / | 660 Kč | 792 Kč |
| Programátor ** / á 1hod. / | 1 500 Kč | 1 800 Kč |
| Školitel, konzultant / á 1hod. / | 1 500 Kč | 1 800 Kč |
| Příplatek k instalaci do vozidla s pokovenými skly / 1 jednotka / | 400 Kč | 480 Kč |
| Příplatek za instalaci v den pracovního klidu (víkend, státní svátek) - / 1 jednotka / | 100% příplatek k ceně | |
| Poplatek za demontáž jednotky | 50% z ceny instalace | |
| Planý výjezd *** v pracovní den - 1hod / 1 technik (+ doprava) | 230 Kč | 300 Kč |
| Planý výjezd *** v den prac. klidu - 1hod / 1 technik (víkend, státní svátek) (+ doprava) | 450 Kč | 540 Kč |
| Doprava - 1km **** | 12 Kč | 14 Kč |

* Individuální instalace (hodinová sazba technika) dle rozsahu a náročnosti prováděných prací.

** Nadstandardní programátorské práce, úpravy aplikace, nadstandardní zásah v útzu klienta na jeho vyžádání (např. chyba klienta při smazání dat, zákaznická sestava).

*** Planý výjezd - výjezd technika na instalaci, kde nebyly dodrženy podmínky dle potvrzeného požadavku na výjezd.

**** Doprava je účtována i při výjezdu technika na instalaci u zákazníka. V případě jednorázové instalace Stř a více jednotek není účtována.

Instalaci produktů provádí výhradně SECAR BOHEMIA, a.s., regionální zástupce a autorizovaní partneři.

Na výše uvedené produkty poskytuje SECAR BOHEMIA, a.s. záruku 24 měsíců!

Ceník je platný od 15. ledna 2011, jeho platnost je omezena termínem vydání nového ceníku.

Ceny včetně DPH jsou zaokrouhleny a účtují se dle platné právní normy.